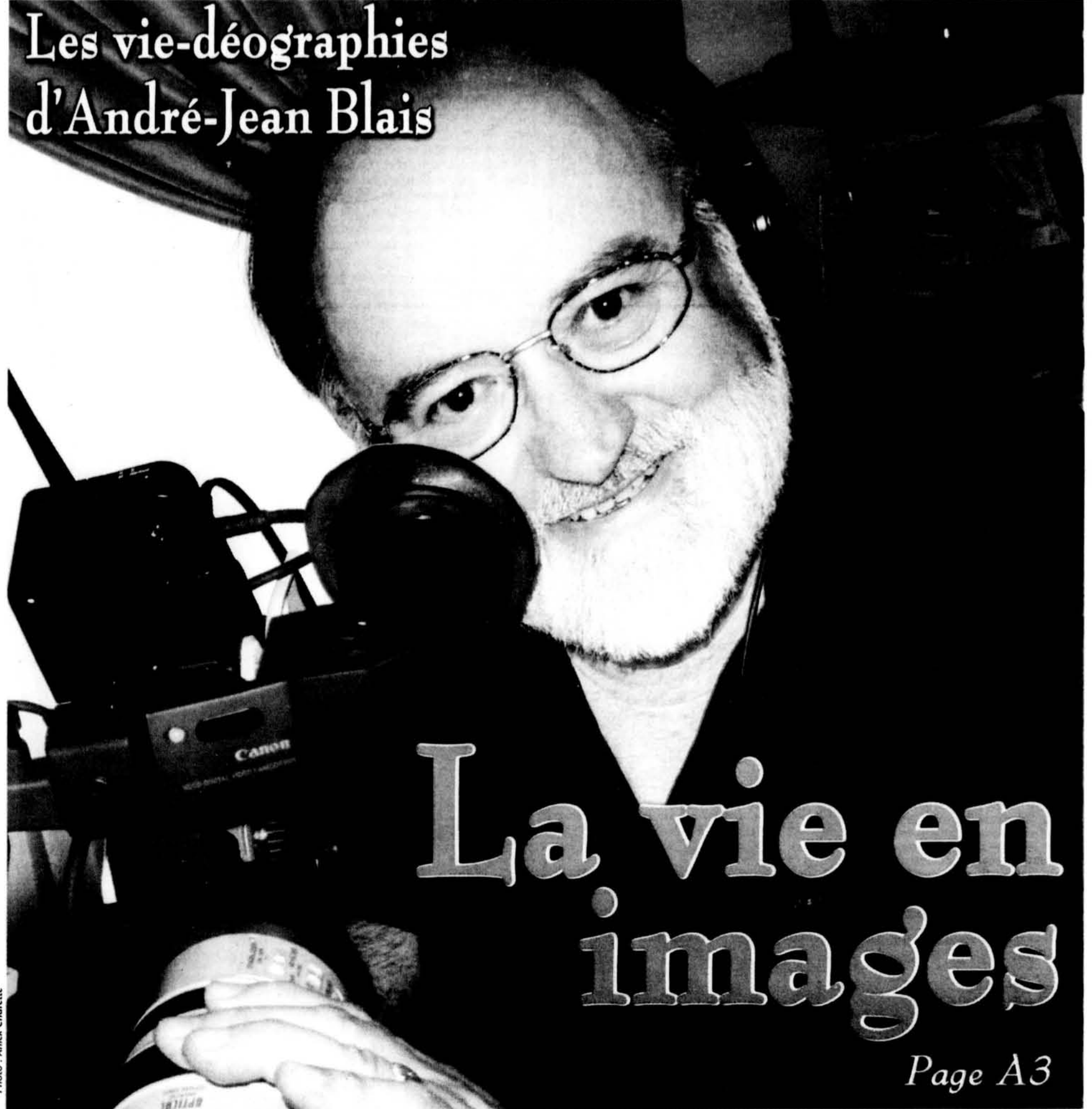


WEEK-END

OUTAOUAIS *Arts et spectacles*

16^e ANNÉE, NO 4 - SAMEDI 28 JUIN 2003 • WWW.INFO07.COM (819) 568-7736 • 16 PAGES







Les vie-déographies d'André-Jean Blais



La vie en images

Page A3

Photo : Anick Charette

<p>771-2266</p> <p>A PARTIR de 3%</p>  <p>Hélène Théorêt</p> <p>Sommet</p>	<p>Gatineau (Touraine)</p>  <p>Bungalow, commercial (bureau/salon de beauté/ service de garde), terrain 7 804 p.c.</p> <p>129 900\$</p>	<p>Plateau de la Capitale</p>  <p>Plaf., cath., foyer au gaz, bois franc. Salle de bain (bain romain), cour clôt., piscine h.t.</p> <p>199 900\$</p>	<p>Gatineau (Aylmer)</p>  <p>Semi-détaché 1700 p.c., salon s-manger (bois franc), s-lam, foyer + s.-s. aménagement air clim. central + garage.</p> <p>189 900\$</p>	<p>Val-des-Monts</p>  <p>Secteur Parkins, constr. 2000, concept ouvert, 2+1 c.c., salon (foyer Napoléon's-manger (bois franc). Situé près du lac McGeop.</p> <p>209 900\$</p>	<p>Gatineau</p>  <p>Semi-détaché 3c.c. Pas de voisin arrière, près du lac Beauchamp.</p> <p>89 900\$</p>
---	--	--	--	--	---

HÉLÈNE THÉORÊT 771-2266

AVIS DE NOMINATION



Maxim TREMBLAY

Monsieur Fernand Léveillé, Directeur régional Outaouais, a le plaisir d'annoncer la nomination de M. Maxim Tremblay à titre de Directeur Vente et service de la micro-région de Hull.

Dans le cadre de ses fonctions M. Tremblay devient responsable des succursales de la Banque Nationale du 259, 428 & 920 St-Joseph à Hull ainsi que du comptoir du Casino à Hull.

M. Tremblay possède plus de quatre années d'expérience à la Banque. Il a occupé le poste de Directeur marketing et Directeur développement des affaires en Outaouais.

M. Tremblay détient un baccalauréat en criminologie, il est diplômé de l'Université d'Ottawa. Il a œuvré pendant 12 ans dans le domaine de la santé et des services sociaux.

La Banque Nationale du Canada est un groupe intégré qui fournit des services financiers complets à sa clientèle de particuliers, de PME et de grandes entreprises dans son marché principal, ainsi que des services spécialisés à ses autres clients dans le monde. La Banque Nationale offre toute la gamme des services bancaires, y compris ceux destinés aux grandes sociétés, et tous les services d'une banque d'investissement.

454388_1



Les trois succursales de la Banque Nationale situées aux 259, 428 et 920 St-Joseph, à Hull, sous la direction de M. Maxim Tremblay, Directeur vente et service, se sont méritées le « Piolet d'Or ».

Ce piolet est décerné à la succursale ou à un groupe de succursales qui a obtenu la meilleure performance mensuelle à travers le Canada. Il a été remis en présence du Vice-Président Vente et service aux particuliers Laval/Nord et Ouest du Québec, M. Gérard Proulx; du Directeur régional Outaouais, M. Fernand Léveillé; du Directeur Vente et service, M. Maxim Tremblay et du Vice-président Stratégies de vente et service, André Mondor.

Chacun des employés s'est vu remettre un certificat et une plaque commémorative afin de souligner cette belle performance.

Félicitations à tous !



LA PREMIÈRE BANQUE AU QUÉBEC

Sur le site MEB

par Marie-Ève Bouchard

bouchardme@transcontinental.ca

Avis de recherche du Salon du livre

Le Salon du livre célèbre cette année ses 25 années d'existence et souhaite, à cette occasion, souligner l'immense travail accompli par les centaines de personnes qui ont œuvré comme bénévoles pour faire du Salon l'un des événements culturels les plus populaires de la région. Le comité «Retrouvailles» du Salon du livre lance une invitation à tous ceux et celles qui ont contribué au succès de l'événement pendant ce dernier quart de siècle. En septembre, un brunch sera organisé afin de remercier tout ce beau monde de leur participation. Les personnes concernées sont priées de nous faire parvenir leurs coordonnées par la poste (100, rue Gamelin, secteur Hull, J8Y 1V9), par télécopieur (775-3812) ou par courriel (info@slo.qc.ca) avant le 31 juillet 2003.

L'A.R.E.Q. remet un chèque à deux écoles de la région



L'association des enseignants retraités de l'Outaouais (A.R.E.Q.) secteur Hull-Aylmer était heureuse de remettre un chèque de 1 200 \$, somme partagée entre l'école St-Jean Bosco et Du Dôme qui participaient à leur exposition d'art inter-générationnelle «De l'enfance à la

retraite». Sur la photo, on reconnaît Gisèle Bisson, Hélène Benoit, Andrée Gosselin, Lyse Lamont et Roger Bock, président de l'A.R.E.Q. secteur Hull-Aylmer.

Bouquinenvacances à la bibliothèque municipale de Gatineau

La bibliothèque municipale de Gatineau est heureuse d'offrir à la jeunesse de Gatineau, dans toutes ses bibliothèques, la chance de participer à un club de lecture d'été. Ce club de lecture intitulé Bouquinenvacances s'adressera aux jeunes âgés de 6 à 16 ans. Une quantité impressionnante de nouveaux livres ont été achetés et traités expressément pour les jeunes qui adhéreront au club et de nombreux cadeaux leur seront remis en septembre à la suite d'un tirage au sort. Gilles Tibo, auteur jeunesse bien connu, a fait le lancement officiel du club à la bibliothèque Bowater, le jeudi 26 juin dernier. Renseignements : (819) 595-7461.

Un succès pour le concours «J'aime ma bibliothèque Docteur-Jean-Lorrain

Le concours J'aime ma bibliothèque Docteur-Jean-Lorrain a connu un vif succès auprès de la jeunesse de ce quartier du secteur de Gatineau. Grâce à la coopération des quatre écoles du voisinage (du Bois-Joli, La Sablonnière, des Belles-Rives et de la Traversée) et à l'appui du conseiller municipal Yvon Boucher, ce concours a recueilli plus de 200 coupons de participation malgré que le concours ne durait qu'un mois (du 1er au 29 mai 2003). La remise de prix à plus de 30 élèves a eu lieu le jeudi 5 juin dernier. Le conseiller municipal Yvon Boucher, les directions d'école et les gens de la bibliothèque étaient ravis de constater l'enthousiasme que suscitent le livre et la lecture chez la jeunesse gatinoise.

Voici la légende valide pour toutes nos critiques

Légende

- ☆☆☆☆ = L'extase
- ☆☆☆☆ = Excellent
- ☆☆☆ = Bon
- ☆☆ = Couci-couça
- ☆ = Médiocre

Théâtre de l'île

1, rue Wellington, secteur de Hull
Pierre et Marie... et le démon
Comédie québécoise de Michel Marc Bouchard
Mise en scène de Gilles Provost
Avec Patrice Bélanger, Lyette Goyette, Marie-Josée Lapratte, Claude Lavoie et Chantale Richer

Lendemain de veille difficile pour Marie et surtout pour son mari, Pierre. Après avoir fêté et bien arrosé la promotion de Marie, ils découvrent qu'ils ont passé la nuit avec un très beau jeune homme, à qui ils auraient fait une bien compromettante promesse... dont ils n'ont aucun souvenir!

Du 2 juillet au 30 août 2003 • Du mercredi au samedi à 20 h. Les samedis 2, 9, 16, 23 et 30 août, il y aura deux représentations, soit à 18 h et à 21 h 30.
Adultes : 25 \$; aînés : 22 \$; étudiants : 10 \$
Billetterie : (819) 595-7455



Espace Pierre-Debain

Centre culturel du Vieux-Aylmer, 120, rue Principale, secteur d'Aylmer
BARBIE-MANIE
Exposition collective
Du 2 juillet au 30 août 2003

Dix-huit participants ont choisi de poser un regard critique sur la poupée Barbie, qui constitue un phénomène de société. Ils interrogent ses multiples significations par le biais d'échanges épistoliers (mots et images) qui les conduisent à la production d'œuvres autonomes.

Renseignements : (819) 685-5033



Fête du Canada au parc Jacques-Cartier

Le 1^{er} juillet 2003
En journée, jeux de toutes sortes, démonstrations, ateliers et spectacles.
En soirée, place à la musique, à la danse et aux contes avec :
18 h 45, 19 h 45, 20 h 45 **Fred Pellerin**, (contes, tradition orale) (Qc)
19 h **Chantier**, (danses, musique et chansons traditionnelles)(Qc)
20 h **The Bill Hilly Band**, (ensemble instrumental aux sonorités à saveur européenne, nord-américaine et latino-américaine) (Bc)

Renseignements :
(819) 243-FETE (3383)
www.ville.gatineau.qc.ca/fete
www.ville.gatineau.qc.ca/diffusion

21 h Deux saisons,
(musique pop et traditionnelle) (Ont)



Après le spectacle, le feu d'artifice Kodak de la fête du Canada vous éblouira! Il n'y a pas meilleur endroit que le parc Jacques-Cartier pour l'admirer!
Renseignements : (613) 239-5000
www.capitaleducana.ca/feteducanada

Merveilles de sable au parc du Lac-Beauchamp

Du 3 au 7 juillet 2003
Venez admirer d'étonnantes sculptures sur sable tout en découvrant les aspects techniques et créatifs de cet art éphémère.
Du 3 au 6 juillet : Concours national - Des équipes expérimentées compétitionneront pour le titre de meilleur sculpteur (du jeudi au dimanche de 9 h à 17 h)
Les 5 et 6 juillet : Concours régional dans les catégories familles, amateurs, enfants et bouts de chou.
Cette année, la programmation des Merveilles de sable propose une nouveauté : des spectacles le jour et le soir, sous le chapiteau.

Le 4 juillet
19 h 30 **Mumbo Jumbo Voodoo Combo**
21 h **The Marc Spenard Combo Band**
Le 5 juillet
12 h 30, 15 h, 16 h, 19 h 30 **Samba Ottawa**
14 h **Magicomik**
20 h **Alka-Salsa**
Le 6 juillet
11 h, 13 h, 15 h **Yayé**
14 h **Magicomik**
16 h Remise de prix

Renseignements : (819) 243-FETE (3383)
www.ville.gatineau.qc.ca/merveilles



Yayé



Alka-Salsa



Mumbo Jumbo Voodoo Combo



Samba Ottawa



Week-end à la Une

Souvenirs d'une vie en vidéo

André-Jean Blais réalise des Vie-déographies

Anick Charette

charettea@transcontinental.ca

Comme le dit si bien le slogan de la compagnie Kodak: la vie se partage en images! Le producteur-réalisateur d'Aylmer, André-Jean Blais, en sait quelque chose, lui qui se consacre maintenant à produire des portraits vidéos de Monsieur ou Madame Tout-le-monde; ce qu'il appelle avec raison ses Vie-déographies!

Après avoir oeuvré en production de documentaires pour la télévision pendant plus de 30 ans, André-Jean Blais a décidé de combiner plaisir et métier, lui qui a toujours aimé travailler sur le terrain et rencontrer les gens. «Quand j'étais actif dans le métier, c'est le contact humain et le rapprochement que j'aimais le plus», soutient M. Blais, qui a notamment travaillé pour la Société Radio-Canada pendant plusieurs années.

«Tout le monde a une histoire intéressante à raconter, dit-il. Il s'agit de trouver l'angle pour l'aborder.» C'est d'ailleurs dans l'optique qu'il n'est pas nécessaire d'être vedette pour avoir une vie intéressante que M. Blais offre ce nouveau service à quiconque souhaite partager ses souvenirs, ses expériences, ses anecdotes et ses

valeurs avec sa progéniture ou son entourage.

«Plusieurs personnes, surtout nos aînés, sont des sources vivantes d'histoire qu'elles sont prêtes à partager avec plusieurs générations, mais elles n'ont pas nécessairement la capacité ou les ressources pour écrire leurs mémoires», explique André-Jean Blais.

C'est ainsi que la caméra vidéo numérique vient à l'aide de la tradition orale et permet de conserver ces précieux témoignages. À partir d'un questionnaire de 300 sujets et thèmes, M. Blais rencontre d'abord ses interlocuteurs hors caméra, question d'orienter l'entrevue.

Il les aide à préparer le scénario de leur ligne de vie et à choisir les photos, films et souvenirs qui seront intégrés au montage final de 60 minutes. Selon M. Blais, une bonne Vie-déographie dépend beaucoup de la préparation.

L'enregistrement de l'interview se fait à domicile, dans l'environnement de la personne, et dure de deux à trois heures, incluant le tournage des souvenirs personnels et des activités quotidiennes. «Certains y vont par thèmes, alors que d'autres se racontent davantage par périodes de vie, de la même façon que certains sont plus anecdotiques, alors que d'autres mettent plus l'accent sur leurs valeurs», remarque André-Jean Blais.



À ses dires, les gens oublient vite la caméra, le micro et l'éclairage et parviennent à s'exprimer avec spontanéité et émotion. «J'ai la chance de découvrir ces gens-là de façon intime, si bien que j'ai l'impression d'être un ami!», lance M. Blais, qui admet être curieux de nature.

Par la suite, son rôle est de choisir les meilleures séquences et de les agencer en y intégrant la musique, les titres, les photos et films de famille pour un résultat final livré sur cassette VHS ou sur DVD quelques semaines plus tard.

«La réaction des gens est surprenante, confie le propriétaire de Vidéo Point Com, cette maison de production qu'il a fondé avec son fils Martin, en 1998. Les gens sont étonnés, éblouis et souvent très émus», ajoute-t-il en pensant à une arrière-grand-mère qui a commandé 25 copies de sa Vie-déographie pour en faire cadeau aux membres de sa famille! Info: 682-0076

La Grande virée en Outaouais



Cet été, du lundi au jeudi à 20h, Geneviève Borne anime La Grande virée. Cette toute nouvelle émission estivale de Télé-Québec constitue une «grande virée» culturelle et touristique à travers les régions du Québec. Chaque semaine, du 23 juin au 28 août, l'équipe de La Grande virée s'installe dans une région différente. C'est du 18 au 21 août que l'équipe de La Grande virée sera de pas-

sage en Outaouais, au Musée canadien des civilisations, à Gatineau. Aux côtés de Geneviève Borne, on retrouve Mathieu Pichette (La revanche des nerdZ), originaire de Sudbury et qui a fait ses gammes dans l'émission Volt, de TFO. Également de l'équipe : Olivier Laroche (Tous les fous sont dans la nature), et l'irrésistible conteur Fred Pellerin qui présente chaque semaine sa «chronique légendaire». De plus, chaque jour, l'émission présente un reportage provenant d'une région autre que celle d'où l'émission est diffusée. En Outaouais, c'est la jeune réalisatrice et journaliste Sonia Vani qui présentera régulièrement deux ou trois activités à faire dans notre région. Au programme de La Grande virée : reportages, entrevues avec les gens de la région, chroniques s'intéressant tout autant à la chanson, au théâtre et au spectacle qu'au plein air, produits du terroir et agrotourisme.

À l'aide de sa caméra vidéo numérique, André-Jean Blais capte de longues entrevues avec des personnes qui témoignent de leur vie pour ensuite en faire un montage final sur VHS ou DVD appelé Vie-déographie. Photo: Anick Charette

PREMIÈRE
SERVICE DE FINANCEMENT
Avances de fonds
jusqu'à la
prochaine paye
663-2274

LES GOUDRONS
OUTAOUAIS
Pose de goudron
sous pression



- Réparation de fondations et fissures par injection de polyuréthane, d'époxy et membrane.
- Drainage
- Estimation gratuite
- Travail garanti
- Membre A.P.C.H.Q.

RBQ 8268-3061-21

(819) 983-7742

Cell. : 743-1216 213-0111

La Résidence de l'Île

Pour personnes retraitées autonomes



Chambre

à partir de

995\$
/mois

Incluant tous les services

«Crédit du gouvernement disponible. Informez-vous!»

223, rue St-Rédempteur, Hull

(819) 778-8717

BOUTIQUE

Mystelle

Vêtements pour dames

VENTE TROTTOIR
2-3-4-5 JUILLET

50%

DE RABAIS
SUR TOUTE LA MARCHANDISE

sauf accessoires

Heures d'ouverture :
Mardi au vendredi de 10h à 17h30
Samedi de 10h à 15h (période d'été)

370, rue Main, Gatineau 663-2722

Edith Butler sous un nouveau jour

Un 26^e disque après huit ans d'absence

Anick Charette

charettea@transcontinental.ca

Après s'être éclipsée de la scène musicale pendant huit ans croyant qu'elle avait fait son temps, Edith Butler est de retour en pleine possession de ses moyens en lançant «Madame Butterfly» un nouvel album tout à fait envoûtant qui marie harmonieusement des légendes intemporelles et des sonorités inattendues.

Marqué par une alchimie des énergies tout simplement indescriptible et des recherches sonores et instrumentales absolument inédites, «Madame Butterfly» lève le voile sur une nouvelle Edith Butler. Une Edith Butler que l'on a jamais vraiment eu l'occasion de découvrir... même à travers ses 25 albums précédents!

Les arrangements musicaux signés Catherine Lara en collaboration avec Thierry Eliez ajoutent une couleur musicale vibrante, à la fois près de la tradition mais étonnamment contemporaine. En d'autres mots, on est loin du «Paquetville, Paquetville, tu peux ben dormir tranquille...».

Sans rien enlever à ce succès de Mme Butler, ni à ses autres chansons reconnues pour faire taper du pied – surtout que sa série d'albums de party a connu un succès retentissant –, il faut tout de même admettre que l'on a rarement entendu Edith Butler aussi bouillonnante d'intensité. Non seulement l'orchestration de Catherine Lara est empreinte d'une grande richesse, mais la voix de Mme Butler est plus que jamais chargée d'émotions.

Mme Lara, à la réalisation, a littéralement débusqué la voix de la chanteuse dans ses aspects les plus graves, les plus aigus, les plus modulés et les plus sensuels. «Elle m'a fait découvrir des aspects de ma voix que je ne connaissais même pas, de s'exclamer Edith Butler lorsque rejointe au téléphone à sa maison de campagne en Estrie. C'est phénoménal ce qu'elle a fait, je n'aurais jamais pu aller aussi loin avec quelqu'un d'autre», poursuit Mme Butler en parlant de cette amie de longue date avec qui elle souhaitait depuis longtemps collaborer.

«Je trouve que le résultat est fantastiquement beau. C'est un album planant et quand tu l'écoutes, tu t'en vas carrément ailleurs», ajoute-t-elle, avec raison.

Elle admet tout de même que ce ne sont pas tant les textes que



Edith Butler nous plonge dans un univers à la fois mystérieux et apaisant avec son nouvel album intitulé «Madame Butterfly».

la musique qui font de «Madame Butterfly» un disque à ce point envoûtant. «Généralement, il n'y a pas grand-chose de profond qui se dit dans les chansons du folklore, lance Edith Butler en riant. Ce n'est pas dans le texte mais dans le côté musical qu'on découvre tranquillement une autre dimension... La voix n'est pas accompagnée par des musiciens mais traitée comme un instrument à part entière», insiste la chanteuse de son charmant accent acadien.

Tirés du répertoire amérindien, français et acadien, les textes traditionnels que l'on retrouve sur l'album ont été sélectionnés par Edith Butler, qui en a profité pour exploiter ses connaissances et son expérience en ethnographie, elle qui détient une maîtrise en la matière. Les chansons ont donc été remodelées et juxtaposées à des oeuvres nouvelles toutes traitées comme autant de

légendes intemporelles. Mentionnons la réconfortante «Maman becquer bobo» dont le texte est signé Lise Aubut, son agente et auteure depuis 30 ans.

Pas moins de cinq ans se sont écoulés entre la naissance du projet et le lancement de l'album, fruit d'une rencontre musicale sans précédent pour Edith Butler. «Lise, Catherine et moi, on voulait aller vers un niveau plus haut de conscience à travers le folklore, question d'aller chercher le plus profond de nous-mêmes. On voulait voir, sur le côté de création, jusqu'où on pouvait aller avec la musique pour exprimer ce qu'on avait dans le coeur et dans l'âme.»

Le lancement d'un recueil de légendes ainsi qu'une tournée de spectacles est aussi à prévoir pour Edith Butler dans les prochains mois. Pour en savoir plus, visitez son site web officiel à www.edithbutler.com

CRITIQUE DISQUES

Fabien Gerolami

Natasha Atlas
Something Dangerous

Grand mariage entre la musique arabe et les rythmes électroniques, c'est ce que nous offre Natasha Atlas. On y met un peu de tout du house, du down-tempo et un petit soupçon de hip hop à l'occasion. Beaucoup de gens se laissent tenter par l'expérience du mélange de styles musicaux. Mais là où certain échouent, Natasha y réussit très bien. Il faut dire qu'avec *Something Dangerous*, elle signe son sixième album. Donc, si vous rêvez d'un peu d'exotisme, je vous conseille cet excellent petit album. Il serait aussi très bien comme musique d'ambiance pour un petit souper entre amis. Alors, qui veut du couscous? ☺☺☺

Le disque compact ont été prêtés gracieusement par le HMV des Promenades de l'Outaouais, 568-0435



Allstate

Vous êtes en bonnes mains.



Rahmani Athimni
771-0995
raathimni@allstate.ca

Il n'y a qu'une seule direction à prendre pour vos assurances :

Cabinet de services financiers
Assurances - Auto - Habitation,
assurance-vie, assurance voyage.

432, boul. St-Joseph, Hull

Nous sommes toujours à votre disposition



Sylvain Chénard
771-1136
schenard@allstate.ca



Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais

AVIS PUBLIC

Règlement fixant le calendrier des séances du Comité exécutif

AVIS PUBLIC est par la présente donné que lors de la séance ordinaire du Comité exécutif tenue le 25 juin 2003, un Règlement fixant le jour, l'heure et le lieu des séances ordinaires a été adopté à savoir que telles séances se tiendront :

le jour : le 4^e mercredi de chaque mois, sauf pour les mois de juillet, octobre, novembre et décembre.

l'heure : 19 heures 30.

lieu : Centre administratif
225, rue Saint-Rédempteur
Hull (Québec)

Le texte du Règlement peut être consulté au Secrétariat général de la Commission scolaire.

Donné à Gatineau, ce 25^e jour du mois de juin 2003.

Le secrétaire général,
Jacques Dufour



Me Marie-Christine Bernier

Me Monique Cusson

Me Isabelle Michaud

— Avocates —

Avocates d'expérience
oeuvrant depuis plus
de 10 ans
dans la région de
l'Outaouais

Michaud, Cusson, Bernier

18, rue Fontaine, Hull
(819) 777-3888

Activités continues

Événement spécial

L'art autochtone

Musée canadien des civilisations, 100, rue Laurier, secteur Hull, 776-7000 • (5 et 6 juillet) 10h30 et 13h, gratuit avec l'entrée au Musée

Mission Possible

Musée canadien de la guerre, 330, promenade Sussex à Ottawa, 776-8600 • (du 1er juillet au 28 août) toute la journée, gratuit

Musique

Jesus Christ Superstar

Centre national des arts, 53, rue Elgin à Ottawa, 755-1111 • (jusqu'au 28 juin) 20h, billets à partir de 36,50\$

Cinémashow

Théâtre du Casino du Lac-Leamy, promenade du Casino, secteur Hull, 1-800-361-4595 • (jusqu'au 24 août) 21h, billets à partir de 34\$

Théâtre

Pierre et Marie... et le démon

Théâtre de l'île, 1, rue Wellington, secteur Hull, 595-7455 • (du 2 juillet au 30 août), 20h, représentations spéciales les 2, 9, 16, 23 et 30 août à 18h et 21h30, 25\$ (adultes), 22\$ (ainés) et 10\$ (étudiants de 5 à 17 ans)

Le voyage incroyable, extraordinaire, mais surtout rocambolesque de Maximilius Draconius et de ses quatre acolytes à frausses moustaches

Studio Léonard-Beaulme, Université d'Ottawa, rue Séraphin-Marion • (27 juin à 21h et 29 juin à 14h)

Humour

Patrick Groulx

Collège de l'Outaouais, 333, boul. Cité-des-Jeunes, secteur Hull, 755-1111 • (du 4 juillet au 13 septembre) 20h

Danse

Le Pélican Nocturne

Parc Strathcona à Ottawa, 755-1111 • (27 et 28 juin) 20h, con-

tribution appréciée

Vendredi, 27 juin

Musique

Alkazar, Execrable Mirzam et Cannabistro

Concerts du crépuscule, ruelle Aubry, secteur Hull, 595-7900 • 20h, 2\$

Samedi, 28 juin

Événement spécial

Du Roi-Soleil aux Rayons des Lumières

Musée des beaux-arts du Canada, 380, rue Sussex à Ottawa, 998-8888 • 10h, 5\$ (adultes) et 4\$ (ainés et étudiants)

Lire me sourit

Musée des beaux-arts du Canada, 380, rue Sussex à Ottawa, 998-8888 • 10h, gratuit avec l'entrée au Musée

Le 50^e anniversaire de la fin de la guerre en Corée

Musée canadien de la Guerre, 330, promenade Sussex à Ottawa, 776-8600 • 13h à 16h, gratuit avec l'entrée au Musée

Musique

S.I.G. et GRC

Concerts du crépuscule, ruelle Aubry, secteur Hull, 595-7900 • 20h, 2\$

Dimanche, 29 juin

Événement spécial

Histoires à raconter!

Musée des beaux-arts du Canada, 380, rue Sussex à Ottawa, 998-8888 • 9h, 15\$ par famille

Lire me sourit

Musée des beaux-arts du Canada, 380, rue Sussex à Ottawa, 998-8888 • 10h, gratuit avec l'entrée au Musée

Défi des serveurs

Concerts du crépuscule, ruelle Aubry, secteur Hull, 595-7900 • 14h, 2\$

Première du Festi-Rire l'événement humour en Outaouais

Concerts du crépuscule, ruelle Aubry, secteur Hull, 595-7900 • 20h, 2\$

Musique

Le Quintette de cuivres Impact

Parc de l'Imaginaire, secteur Aylmer, 684-1445 • 14h, gratuit

Mardi, 1er juillet

Événement spécial

Fête du Canada

Musée de l'agriculture du Canada, Promenade Prince of Whales à Ottawa, 991-3044 • toute la journée, entrée libre

Portes ouvertes pour la Fête du Canada

Musée de l'aviation du Canada, 11, promenade de l'Aviation à Ottawa, 993-2010 • toute la journée, gratuit

Lise Maurais

Parc Jacques-Cartier, secteur Hull • 11h, 13h et 15h, gratuit

Phil Attelli

Parc Jacques-Cartier, secteur Hull • 12h, 14h et 16h, gratuit

Musique

Orchestre du CNA, Unisong, tambours du Burundi et Deux Saisons

Centre national des arts, 53, rue Elgin à Ottawa, 755-1111 • des 10h et toute la journée, gratuit

Fred Pellerin, Chantier, The Bill Hilly Band et Deux Saisons

Parc Jacques-Cartier, secteur Hull • 11h, 13h et 15h, gratuit

Spectacle du midi de la fête du Canada avec Amanda Marshall, Jean-Pierre Ferland, Mixmania et Adam Gregory

Colline du parlement à Ottawa • 12h à 13h30, gratuit

Spectacle du soir de la fête du Canada avec The Guess Who, Kevin Parent, Leahy et la Bottine Souriante

Colline du parlement à Ottawa • 21h, gratuit

Mercredi, 2 juillet

Musique

Soirée Avalouge

Café 4 Jedis, 44, rue Laval, 771-9075 • 21h, gratuit

Constantinople

Parc de l'Imaginaire, secteur Aylmer, 684-1445 • 19h30, gratuit

Jeudi, 3 juillet

Musique

Concert final du Programme de direction d'orchestre du CNA

Centre national des arts, 53, rue Elgin à Ottawa, 755-1111 • 19h30, billets gratuits disponibles à la billetterie du CNA

Vendredi, 4 juillet

Musique

Grande fête de la musique de chambre

Centre national des arts, 53, rue Elgin à Ottawa, 755-1111 • 18h15, billets gratuits disponibles à la billetterie du CNA

Samedi, 5 juillet

Événement spécial

Les techniques de dessin

Musée des beaux-arts du Canada, 380, rue Sussex à Ottawa, 998-8888 • 10h, 30\$

Musique

Hommage à Pink Floyd

Théâtre des Quatre Soeurs, 156, rue Principale à Saint-André-Avellin, 983-3131 • 21h30, 13\$ (pré-vente) et 15\$ (régulier)

Le Verger du Ruisseau
C'est le temps des fraises
Vous pouvez maintenant faire l'autocueillette de fraises au Verger du Ruisseau. Les fraises attendent les cueilleurs. Nous sommes situés au 235 chemin Eardley, secteur Aylmer. Nous sommes ouverts du mardi au dimanche de 9h00 à 16h00.
Au plaisir de se rencontrer, Michèle Beaudry et Marc Prévost
235, Chemin Eardley, Aylmer, Qc, J9H 5C9 (819) 682-0422

Week-end expositions

Hommage à Riopelle

Galerie Art-Image, 855, boul. La Gappe à Gatineau, du 2 juillet au 24 août

«Cirque imaginaire» de Pierre Huot

Foyer de la salle Odyssee, 855, boul. La Gappe à Gatineau, du 3 juillet au 24 août

Barbie-Manie

Espace Pierre-Debain, 120, rue Principale, secteur Aylmer, du 2 juillet au 30 août

Exposition d'art du Festival Fringe d'Ottawa

Downtown Rideau dans le Marché By à Ottawa, jusqu'au 30 juin

«Transposition» de Gayle Kells

Casino du Lac-Leamy, 1, promenade du Casino, jusqu'au 10 juillet

«Parfums d'ici et d'ailleurs» de Monique Poirier

Alliance française, 352, rue MacLaren à Ottawa, jusqu'au 18 juillet

Si les boîtes pouvaient parler: la collection Tony Hyman

Musée canadien des civilisations, 100, rue Laurier, secteur Hull, jusqu'en juillet 2004

Le Pow-Pow - une histoire artistique

Musée canadien des civilisations, 100, rue Laurier, secteur Hull, jusqu'au 17 août

Ravaudage urbain

Axe Néo-7, 80, rue Front, secteur Hull, jusqu'au 17 août

«La chèvre», exposition collective

L'Imagier, 9, rue Front, secteur Aylmer, jusqu'au 24 août

Gilles Mailloux

Bibliothèque de Gatineau, succursale Lucien-Lalonde, rue Berri, secteur Hull, jusqu'au 31 août

Dessins hollandais et flamands du Musée des beaux-arts du Canada

Musée des beaux-arts du Canada, 380, promenade Sussex à Ottawa, jusqu'au 31 août

Les traces de l'envol

Galerie Montcalm, 25, rue Laurier, secteur Hull, jusqu'au 31 août

Le mystérieux peuple des tourbières

Musée canadien des civilisations, 100, rue Laurier, secteur Hull, jusqu'au 1er septembre

Exposition Art-Papier de Claire Guérette

3, rue Saint-André à Saint-André-Avellin, jusqu'au 1er septembre

Lui- La mode au masculin

Musée canadien des civilisations, 100, rue Laurier, secteur Hull, jusqu'au 1er septembre

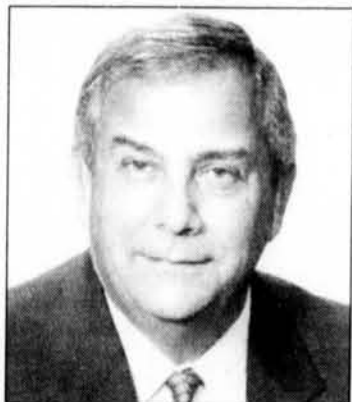
«En terrain mimé» de Shelley Niro

Musée canadien de la photographie contemporaine, 1, canal Rideau à Ottawa, jusqu'au 1er septembre

«Charmes helléniques» de Louise Lapalice
Foyer du Théâtre de l'île, 1, rue Wellington, secteur Hull, jusqu'au 5 septembre

Les 3 ténors de l'humour
LA SUITE!
Tous les vendredis et samedis à 20 h
du 11 juillet au 23 août
30 \$ *
* taxes incluses
* Prix de groupe disponibles
à la nouvelle salle Odyssee, 855, boulevard de la Gappe, Gatineau
Billetterie :
(819) 243-2525

TVA CHOT TQS Gatineau Québec 104.1



Marcel Proulx
Député de
HULL-AYLMER

Bonne fête du
Canada
à tous les citoyennes
et citoyens de
Hull-Aylmer!



BUREAU DE COMTÉ :
15, rue Gamelin, suite 600, Hull (Qc) J8Y 1V4
Tél. : (819) 994-8844 Téléc. : (819) 994-8557 Courriel : proulm1@parl.gc.ca

Rémi Gardiner veut laisser ses empreintes

Le Gatinois lance un film sur le fingerboard

Pascal Ouandji

Véritable passionné du fingerboard, ou skateboard avec les doigts, le Gatinois Rémi Gardiner est bien décidé à populariser son jeu d'adresse et c'est dans cette optique qu'il a lancé un film sur le sujet.

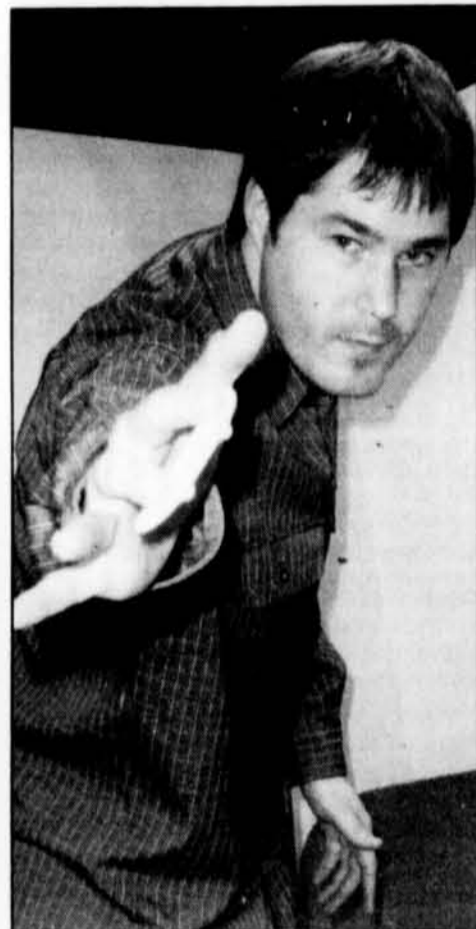
Ce printemps, Rémi Gardiner a lancé «A New Decade», un documentaire de 30 minutes qui ravira les amateurs du skateboard manuel. C'est grâce à la collabo-

ration de ses amis - Patrice Juneau à l'animation et Matthieu Dubé à la musique - que Rémi Gardiner a réussi à mettre sur pied ce film, qui présente des manoeuvres tout simplement incroyables exécutées par le Gatinois.

Rémi Gardiner est un jeune homme d'affaires ayant 15 ans d'expérience en fingerboard. Autodidacte, il a fait ses premières armes, comme beaucoup d'amateurs, avec des porte-clefs ou des cartes téléphoniques. «Faire du fingerboard me procure un plaisir constant», explique-t-il. C'est du pur

divertissement: je ne m'en lasse pas. Je suis sans cesse en train d'apprendre comment faire de nouvelles manoeuvres.»

Aujourd'hui, Rémi Gardiner possède sa propre compagnie de fingerboard, «Hell's nails», qu'il a fondée il y a trois ans. «J'étais frustré parce qu'aucun produit sur le marché ne correspondait à mes attentes. Les autres compagnies de fingerboard sont trop basées sur le monde du skateboard. À «Hell's nails», nous avons une vision différente. Nous pensons que le fingerboard est un monde en lui-même, c'est un art à part



Le réalisateur du film «A New Decade», Rémi Gardiner, est un pro du fingerboard, un art qui consiste à effectuer des manoeuvres de skateboard... mais avec ses doigts! Photo: Anick Charette

entière», raconte-t-il.

C'est parce qu'on n'est jamais mieux servi que par soi-même que Rémi Gardiner a décidé de fonder sa propre compagnie. «Mes fingerboards sont confortables pour les doigts car j'ai pris les bonnes dimensions», explique-t-il. Le design et les dimensions sont basés sur plusieurs années d'expérience. J'ai choisi une belle surface luisante pour un maximum d'adhésion naturelle. J'ai de l'expérience: je sais ce qui est bon et ce qui est mauvais en matière de fingerboard!»

Pour l'instant, Rémi Gardiner est à la phase un du produit. «Je compte mettre des roues mais ça requiert un budget. J'aurais besoin d'un investisseur», déclare-t-il.

Sept ans après la naissance du fingerboard, peu de choses ont évolué: le fingerboard n'est toujours pas pris au sérieux. Cependant, Rémi Gardiner demeure optimiste! «Le mouvement va grandir, c'est inévitable!»

Le film «A New Decade» est disponible à la boutique Fokus, 353 boul. St-Joseph, secteur Hull. Info: www.hellsnails.com



La culture se taille une place...

Lisez le **WEEK-END** OUAOUAIS

Allemagne • Italie • Afrique du Sud • Australie • Grande finale

Les grands feux du Casino du Lac-Leamy

en collaboration avec

RENO DÉPÔT

Info Feux Bell

819 771-FEUX | 1888 429-FEUX

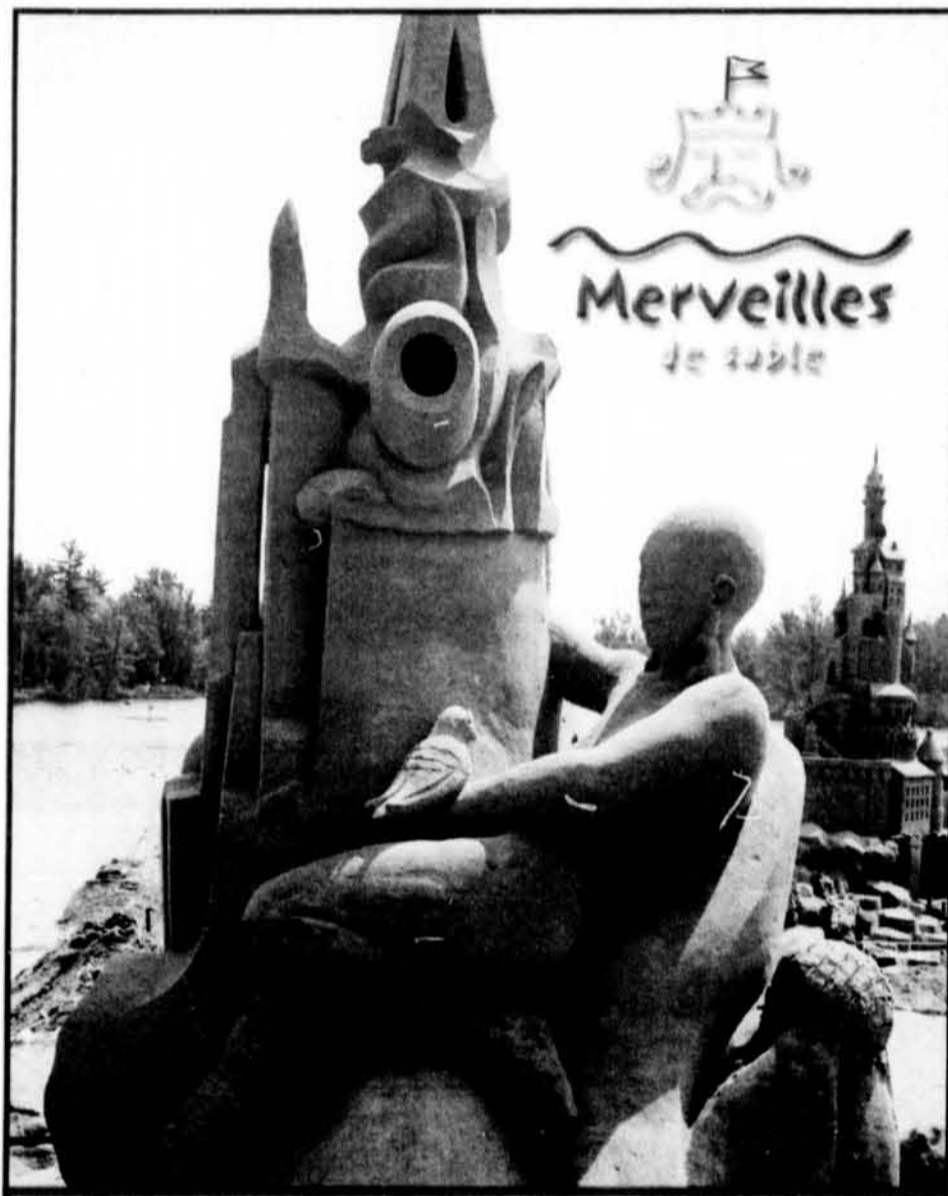
www.feux.qc.ca

ticketmaster

(613) 755-1111

Du 26 juillet au 9 août 2003





Merveilles
de sable



CONCOURS DE SCULPTURE SUR SABLE

Du 3 au 7 juillet 2003

Au parc du Lac-Beauchamp

Inscrivez-vous au concours Merveilles de sable de Gatineau!

Du nouveau!

Volet familles
(le dimanche de 8 h à 16 h)
Quatre à six membres par équipe

Volet amateurs
(le samedi de 13 h à 17 h
et le dimanche de 8 h à 16 h)
quatre personnes par équipe
**Inscriptions obligatoires
au plus tard le 3 juillet.**

Enfants (âgés de 7 à 11 ans)
Bouts de chou (âgés de 2 à 6 ans)
Inscriptions le matin même (samedi ou dimanche)

Bus-o-sable
Un service de navette gratuit
reliant le centre commercial Les Promenades
au parc du Lac-Beauchamp sera offert
le samedi 5 et le dimanche 6 juillet de 11 h à 17 h.

Concours national du 3 au 6 juillet
Venez admirer des équipes expérimentées provenant de partout
au pays qui se feront concurrence pour le titre de meilleure équipe
de sculpteurs sur sable au Canada.

Spectacles de jour et de soir
Le 4 juillet à 19 h 30 : Mumbo Jumbo Voodoo Combo
21 h : The Marc Spénard Combo
Le 5 juillet à 12 h 30, 15 h, 16 h et 19 h 30 : Samba Ottawa
20 h : Alka-Salsa
Le 5 et le 6 juillet à 14 h : Magicomik
Le 6 juillet à 11 h, 13 h et 15 h : Le groupe Yayé

**De nombreuses animations seront
présentées partout sur le site!**

Stationnement
Des frais de 5 \$ par véhicule seront exigés de 8 h à 22 h le samedi
et de 8 h à 16 h le dimanche.
Renseignements et inscriptions :
(819) 243-FETE (3383) ou www.ville.gatineau.qc.ca/merveilles

Canada

VIA
VIA Rail Canada

LES PROMENADES

CLERSON
HOTEL

TVA-CHOT

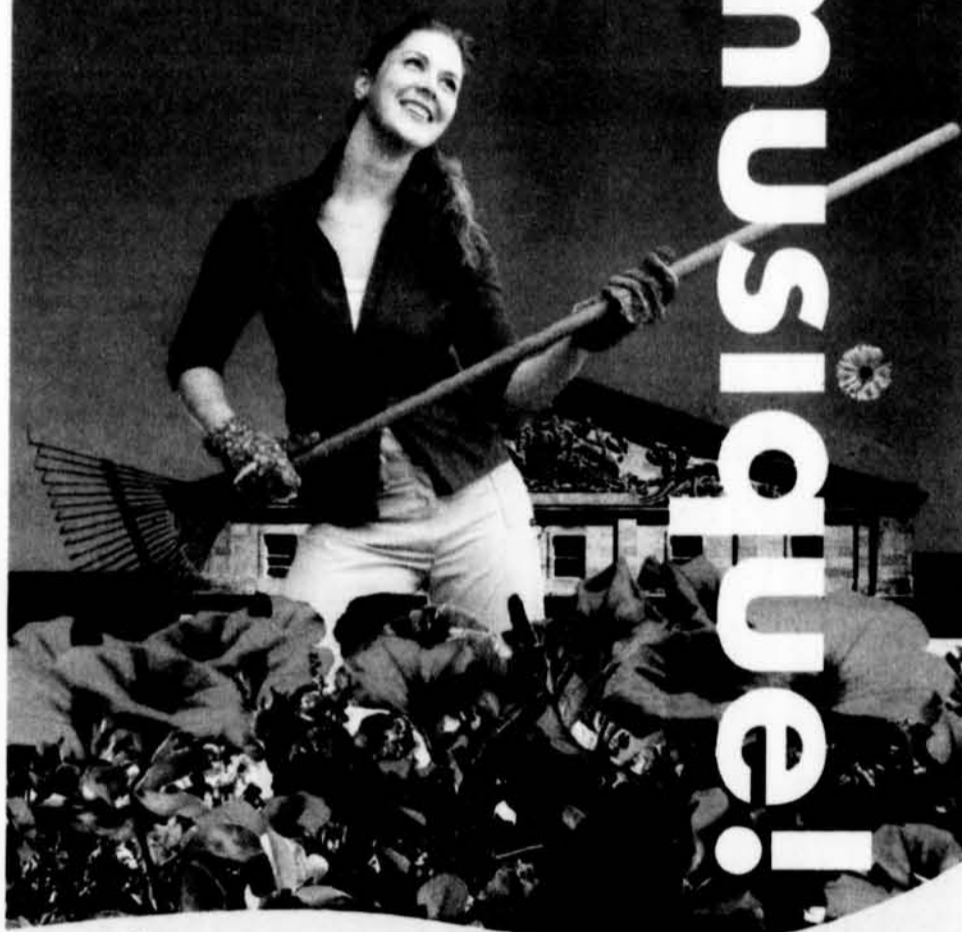
HERBOS
transcontinental

OUTAOUAIS
ville de

Ville de
Gatineau

CHAPEAU LES JARDINS!
BRAVO LA

Musique!



FÊTE CHAMPÊTRE DE LA
GOUVERNEURE GÉNÉRALE
Samedi 28 juin
Le domaine ouvrira à 13 h 30
Concert à 18 h
Entrée gratuite



Rejoignez-vous à la Gouverneure générale, Son Excellence la très honorable Adrienne Clarkson, et à Son Excellence John Ralston Saul à l'occasion d'une fête champêtre spéciale célébrant l'été. La journée commence par une cérémonie de remise de certificats de citoyenneté pour accueillir de nouveaux Canadiens. Profitez ensuite de l'après-midi pour visiter la résidence et les jardins et pour vous amuser en famille à des jeux d'antan au son de la musique. Terminez la journée par un spectacle de musique canadienne mettant en vedette Chantal Kreviazuk et le groupe Jeff Healey's Jazz Wizards.



RIDEAU
HALL

COMMANDITAIRE PRINCIPAL

CHUM
RADIO OTTAWA

1, promenade Sussex • 991-ggca (4422) • www.gg.ca

La santé, naturellement... biologique.

Pour combattre l'ostéoporose, les palpitations et l'insomnie

Par le docteur Daniel-J. Crisafi

L'ostéoporose est une affection débilante qui peut faire son apparition lorsque l'apport en calcium est trop faible et que le niveau de calcium sanguin diminue. Dans ce cas, le calcium est lessivé ou extrait des dents, des os, de la colonne, des hanches et des côtes. Au fil du temps, les os s'affaiblissent, deviennent creux et friables. Entre 25 et 30 p. 100 des femmes ménopausées sont victimes de fractures de la hanche. Prendre des suppléments de calcium peut aider à prévenir et inverser les effets de l'ostéoporose.

Une femme sur quatre et un homme sur dix souffrent actuellement d'ostéoporose. Il est alors important d'éviter la diminution de ses réserves de calcium, car il est plus difficile de mobiliser le calcium dans les os une fois qu'il a été lessivé.

Une carence alimentaire en calcium a aussi été associée au risque accru d'hypertension, d'éclampsie et de cancer du côlon. La décontraction des muscles lisses et les crampes dans les jambes. Les signes de carence en magnésium comprennent notamment les tics et les tremblements musculaires, un rythme cardiaque irrégulier, des convulsions, des crises cardiaques, des tremblements et des troubles glandulaires.

Le calcium et magnésium Albion breveté de Tropic, chélaté avec des acides aminés naturels, fournit une biodisponibilité et une absorption supérieures. Comparativement, les autres composés, tels que le gluconate de calcium, le citrate de calcium et le carbonate de calcium sont faiblement absorbés par l'intestin d'abord puis par ces sels minéraux complexe de digestion et de transport.

Le composé véritable de calcium et de magnésium chélaté a un poids moléculaire d'environ 850 daltons, ce qui signifie que les minéraux sont suffisamment fins pour traverser la paroi intestinale et être absorbés intacts. Les acides aminés sont ensuite métabolisés et les minéraux sont libérés dans le sang où ils peuvent être utilisés immédiatement sans que la vie soit nécessaire.

Les composés chélatés Albion brevetés de Tropic ont été scientifiquement éprouvés et ont démontré qu'ils offraient :

- Une absorption optimale
- La toxicité la plus faible
- La plus grande facilité pour le système
- La plus forte densité nutritionnelle
- Des avantages supérieurs dans l'ensemble pour l'organisme

Nouveau! Nouveau!

La Boîte à Grains débutera une série de conférences à partir du 9 septembre, les mardis et mercredis soir de 19 h à 21 h. Coût : 10 \$ chacune.

Mardi 9 sept.	La santé par les aliments	Monique Sylvestre, Phy. D., Phytothérapeute diplômée
Mercredi 10 sept.	L'hyperactivité chez les enfants (a.d.d.)	Ginette Pelletier, n.d.
Mardi 16 sept.	Conseils et remèdes naturels pour préparer la saison hivernale	Isabelle Carcacia, Conseillère technique de l'Institut A. Vogel
Mercredi 17 sept.	La santé optimale en 8 semaines (programme)	Dr Daniel Crisafi, n.d., phd./biochimie, maître herbo
Mardi 23 sept.	Le pouvoir de l'alimentation	Dr Michel Dandurand, D.C.
Mercredi 24 sept.	Découvrez pourquoi les protéines sont si importantes	Marc Pelletier, conseiller alimentation et protéines
Mardi 30 sept.	Ménopause, alternative à l'hormonothérapie de remplacements synthétiques	Christian St-Pierre, conseiller Swiss

Performances sexuelles avec BioVigora 100% naturel

Érection plus facile, plus forte et prolongée.

Récupération plus rapide.

Désir sexuel augmenté.

Plus sensible au toucher. Régularise la lubrification, garanti

Rég.: 39,99 \$

37⁹⁹

www.oasisbiotech.com

Sulfate de glucosamine avec sulfate de chondroïtine

L'articulation saine

- Facilite la production naturelle de cartilage et contribue au maintien d'articulations saines.
- Supérieur à l'aspirine et aux autres anti-inflammatoires non-stéroïdiens pour atténuer la douleur et l'inflammation.

900 mg - 120 capsules - rég. : 46,99 \$

Spécial

27⁹⁹

Calcium Magnésium Chélaté d'Amino Acide

Pour des os forts et en santé. Maintien des os forts et des dents saines. Joue un rôle dans la croissance des muscles. Aide à la transmission nerveuse. 120 capsules

Spécial

9⁹⁹

Perdez jusqu'à 10 livres en seulement 2 jours!

Jeûne original des célébrités d'Hollywood

Spécial **34⁹⁵**

Exclusif à la Boîte à grains

Coupon rabais 4⁰⁰

Valide sur tout achat de 40\$ et plus (avant taxes) sur présentation de ce coupon seulement. Coupon valide jusqu'au 12 juillet 2003. 771-3000 C.P.

Gel douche écologique

Peau sensible

Rafraîchissant, énergisant, sensuel. Les essences biologiques et extraits végétaux bien actifs de cette formule écologique, offrent une expérience énergisante pour le corps et les cheveux.

360 ml

Spécial

8⁹⁹

Apis stick

Piqûres d'insectes

Apaise la douleur et la démangeaison des piqûres d'insectes. 2 ml

Spécial

9⁹⁹

Vinaigre de cidre de pomme

Un produit de l'ancienne Bio

Le produit de l'ancienne Bio peut être utilisé dans les trempettes, les salades et dans les marinades. À essayer absolument!

946 ml

Spécial

5⁹⁹

Croustilles à l'ancienne

- salsa au mesquite

- salées

- vinaigre et sel de mer

Les croustilles Kettle sont délicieuses. Nous obtenons cette unique saveur en sélectionnant des pommes de terre Russet de première qualité.

150 g

Spécial

1⁹⁹

Coupon rabais 5⁰⁰

Valide sur tout achat de 50\$ et plus (avant taxes) sur présentation de ce coupon seulement. Coupon valide jusqu'au 12 juillet 2003. 771-3000 C.P.

Votre supermarché pour les aliments biologiques et produits naturels

DEPUIS 1980

LA BOÎTE
à grains
SANTÉ ALIMENTATION

- Consultation sur place
- Commande postale
- Conseillère santé 7 jours semaine

Egalement disponibles : Viandes et volailles biologiques

Cours de Cuisine Santé par Tanya Wodicka (819) 459-1776

ATELIERS ÉCLAIRS LES FLEURS COMESTIBLES

Passez une journée à cueillir, identifier et cuisiner avec les fleurs comestibles des jardins de Tanya.

Dimanche 20 juillet 2003 • 10 h à 16 h - 40 \$

ATELIER EN PHARMACIE VIVANTE

Tanya enseigne l'art de soigner la «mal-à-dit» et de «gai-rir». Cet atelier vous amènera à découvrir le chemin vers une santé optimale!

1. Plantes médicinales et médecine chinoise!
 2. Confection de remèdes et cataplasmes.
 3. Élixirs floraux et gestion du stress.
 4. Marche en forêt et identification des plantes.
 5. Soirée feu de camp, chants, animal de pouvoir.
- 2, 3, 4 et 5 août 2003 • 32 heures - 295 \$

581 boul. St-Joseph, Hull (819) 771-3000

Heures d'ouverture : lundi, mardi, samedi : 9 h à 18 h, mercredi au vendredi : 9 h à 21 h, dimanche : 9 h à 17 h. En vigueur jusqu'au 12 juillet 2003 ou jusqu'à épuisement des stocks.



Faisons la différence, ensemble.

Kyoto nous concerne tous

La ratification par le Canada du protocole de Kyoto nous concerne tous. Les changements d'attitudes et d'habitudes de toutes les corporations canadiennes et de chaque citoyen sont nécessaires pour atteindre les objectifs visés.

Agir ensemble pour notre environnement

Vous bénéficiez déjà de l'énergie la moins chère : le gaz naturel.
En l'utilisant plus efficacement, vous :

- 1 • Réduirez la quantité de CO₂ libéré dans l'atmosphère;
- 2 • Économiserez encore davantage sur vos frais d'énergie;
- 3 • Contribuerez à l'un des plus-beaux projets de l'humanité : notre environnement, l'avenir de nos enfants.

Voici notre contribution

En plus des efforts d'économies d'énergie que nous faisons à notre siège social, Gazifère a développé un programme de soutien de vos efforts d'efficacité énergétique :

Pour les résidences

- À l'acheteur d'une maison neuve certifiée  chauffée au gaz naturel, **Gazifère** paie 1 500 \$, les Caisses  offrent une remise en argent pouvant atteindre jusqu'à 5 000 \$;
- À l'achat d'une fournaise à haut rendement énergétique au gaz naturel, **Gazifère** rembourse 100 \$ au propriétaire d'une fournaise d'une efficacité inférieure et, offre en prime, un thermostat programmable;
- **Gazifère** donne un ensemble d'économie d'eau et de gaz aux utilisateurs de chauffe-eau au gaz naturel;
- **Gazifère** encourage la réalisation d'une évaluation de la performance énergétique de votre maison à 149,95 \$ offert par l'Agence d'efficacité énergétique du Québec. 

Pour les édifices commerciaux

- **Gazifère** rembourse 3 500 \$ sur le coût d'une évaluation énergétique reconnue par l'Office d'efficacité énergétique - Ressources naturelles Canada;
- À l'achat d'une chaudière au gaz naturel à haut rendement énergétique, **Gazifère** rembourse 500 \$ par chaudière d'un bâtiment commercial, chauffé par un système de chauffage à eau chaude.
- **Gazifère** donne un ensemble d'économie d'eau et de gaz aux propriétaires d'édifices de plus de 6 logis dont l'eau domestique est chauffée au gaz naturel.

Pour les institutions

- **Gazifère** accorde un crédit de 5¢ par mètre cube économisé, jusqu'à concurrence de 10 000 \$ par client, suivant l'implantation des mesures d'efficacité énergétiques recommandées par l'Agence d'efficacité énergétique du Québec.

Pour en savoir davantage sur les conditions de ces différents programmes d'initiatives d'efficacité énergétique de Gazifère, appelez-nous au 771-8321

Gazifère

Une société  ENBRIDGE

Sylvain Dupras
duprass@transcontinental.ca

Nouveautés cette semaine

Charlie's Angels 2: Les anges se déchainent

(Charlie's Angles 2 : Full Throttle) Action. Nos trois drôles de dames vont devoir identifier le virus qui se cache au FBI et fournir à diverses organisations criminelles, moyennant une grosse somme d'argent, le nom des personnes bénéficiant du programme de protection des témoins ainsi que leurs coordonnées. Avec Cameron Diaz, Lucy Liu, Drew Barrymore, Bernie Mac et Demi Moore.

28 jours plus tard

(28 Days Later) Horreur. Un puissant virus qui s'attrape par un contact avec le sang s'échappe d'un centre de recherche britannique. Le virus provoque chez le porteur un état permanent de rage meurtrière. En seulement 28 jours le pays est infecté et une poignée de survivants tente de changer le cours des choses, mais ils se rendront compte que le virus n'est pas la seule chose qui les menace. Avec Christopher Eccleston et Brendan Gleeson. Durée: 113 minutes.

À l'affiche

Hulk

(The Hulk) Action. Au cours d'une opération scientifique qui a mal tourné, le docteur Bruce Banner est exposé à une dose mortelle de radiations nucléaires. Miraculeusement indemne, il sort néanmoins affecté de cette douloureuse expérience et développe le pouvoir de se trans-

Marie-Eve Bouchard
Sylvain Dupras

Les dangereux

Comédie, 13 ans et plus. Descendue par la critique, cette comédie de Louis Saïa n'est pas un aussi gros navet que cela. On a crié à la violence extrême et aux meurtres gratuits. Mais, c'est une comédie! Le jeu de Véronique Cloutier n'est pas si pire que cela (on l'a vu très peu) et celui de Stéphane Rousseau est correct. La conclusion du film s'étire toutefois inutilement et un élagage aurait été nécessaire. Pour le reste, c'est une bonne comédie, meilleure que bien des comédies américaines à gros budget. Ah oui, l'histoire! Une chanteuse de renommée internationale est kidnappée et les ravisseurs demandent une rançon. Un intermédiaire doit remettre l'argent, et c'est là que l'histoire se corse. Mettant également en vedette Pierre Lebeau et Marc Messier. Durée : 108 minutes. (SD)



BOX OFFICE QUÉBÉCOIS

TOP 5 Du 20 au 22 juin 2003

Compilé par Alex Films Recettes

1	Hulk	473 538
2	Rapides et dangereux 2	105 407
3	Mambo Italiano	83 673
4	Trouver Nemo	75 956
5	Les Invasions Barbares	63 337

former en monstre vert musclé : Hulk. Avec Eric Bana, Nick Nolte, Sam Elliott et Jennifer Connelly. Durée : 140 minutes. (YB)

Alex et Emma

(Alex and Emma) Comédie, romance. Un écrivain est pris par le démon du jeu. Pour livrer dans les temps son dernier roman, celui-ci engage une sténographe dont les charmes ne le laissent pas insensible. Avec Kate Hudson et Luke Wilson. Durée : 96 minutes.

Homicide à Hollywood

(Hollywood Homicide) Comédie romantique. Le vétéran Joe Gavilan et la jeune recrue K.C. Calden sont deux flics de Los Angeles qui vont enquêter sur une sombre affaire de meurtre dans le milieu très fermé de l'industrie du disque. Avec Harrison Ford, Josh

Week-end vidéo

Le marais

Drame, 13 ans et plus. En visionnant «Le marais», on a l'impression de plonger dans un de ces films de répertoire à la fois sombre et bien troublant. Certes, l'on pourrait donner ces deux qualificatifs à cette production, mais contrairement à ce que l'on pourrait croire, on s'attache vraiment aux personnages d'Alexandre et d'Ulysse, deux hommes intellectuels rejetés par leurs pairs. Lorsqu'un meurtre se produit au village, les habitants de cette région de l'est ont sitôt fait d'accuser les deux parias, surtout qu'Ulysse a quelques difformités physiques qui le rapprochent bizarrement du démon lui-même. La qualité des images est à couper le souffle, de même que le jeu des acteurs. Une histoire originale, qui nous fait réfléchir sur la dureté des gens et les préjugés. Durée : 84 minutes. (MEB)



Toutes les vidéocassettes ont été prêtées gracieusement par le SuperClub Vidéotron, 355, boul. Gréber à Gatineau, 243-0366.

Cinéma répertoire

Cinéma Bytowne
325, rue Rideau, 789-9456

Winged Migration (du 27 au 30 juin)
Russian Ark (du 27 au 30 juin)
Raising Victor Vargas (27 juin au 4 juillet)
The Good Thief (du 2 au 5 juillet)
Spellbound (4 et 5 juillet)
Laurel Canyon (4 et 5 juillet)

Théâtre Imax
100, rue Laurier, secteur Hull, 776-7006

Les Ours
Vibre
Adrenaline : La science du risque

Café Aux quatre jeudis
44, rue Laval, secteur Hull, 771-9075

Québec/Montréal (30 juin et 1er juillet)

Hartnett et Martin Landau.

Plusse cloche et très zidiot : quand Harry rencontre Lloyd

(Dumb and Dumberer : When Harry met Lloyd) Comédie. Une suite au film à succès de 1994, Dumb and Dumber. Cette suite, comme c'est maintenant la mode à Hollywood, se déroule avant la version originale et raconte l'histoire de la rencontre de cette cloche et de cet idiot. Les comédiens originaux ne sont pas au rendez-vous. Avec Eric Christian Olsen et Derek Richardson.

Cette chronique est publiée en collaboration avec le Cinéma 9. Pour connaître l'horaire complet des films, composez le 568-6070 ou naviguez sur Info07.com

Les notes du chœur

Le goût de chanter?
Chants populaires, folkloriques, gospels, comédies musicales

Le groupe vocal
"Les notes du chœur"
est en période de recrutement.
Si vous possédez une voix juste et avez plus de 18 ans, contactez Corinne Duguay au 669-6202

CINÉMA DES GALERIES AYLMEYER

HORAIRE DU 27 JUIN AU 3 JUILLET 2003
400, boul. Wilfrid-Lavigne, Aylmer

*Aucun laissez-passer accepté

*CHARLIE'S ANGELS 2 (v.o.a.) G/DJE
Tous les jours1H10 - 3H45 - 7H10 - 9H45

*THE HULK (v.o.a.) G/DJE
Tous les jours12H50 - 3H40 - 6H50 - 9H40

*FINDING NEMO (v.o.a.) G
Vend. au mardi1H00 - 3H15 - 7H00 - 9H15

2 FAST 2 FURIOUS (v.o.a.) 13+
Vend. au mardi3H30 - 9H30

MAMBO ITALIANO (v.f.) G
Vend. au mardi1H15 - 7H20

*LEGALLY BLONDE 2 (v.o.a.) G
Mercredi et jeudi1H20 - 3H30 - 7H20 - 9H30

*TERMINATOR 3 (v.o.a.) 13+ VIOL.
Mercredi et jeudi1H00 - 3H20 - 7H00 - 9H20

Ciné-info : 248-2526

3ième Edition de la
Classique de Golf de la Maison Mathieu-Froment-Savoie

le 8 août, au club de golf Kingsway

Sous la présidence d'honneur de :

- Pierre Trottier & Paul-André Charbonneau (Constructions Chartro)
- Mario Henley (Banque Nationale)
- Jean Lafrenière (notaire)

2 départs au programme
à 7 h 30 ou à 13 h 30

- Coût : 125 \$ souper-golf (corporatif)
- 90 \$ souper-golf (golfeurs reg.)
- 35 \$ souper incluant un verre de vin

Tous les profits seront versés à la Maison Mathieu-Froment-Savoie

Réservation/information (819) 682-3900

Commanditaires : **CONSTRUCTION CHARTRO** **BANQUE NATIONALE** **JEAN LAFRENIERE NOTAIRE**



MUSÉE DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE DU CANADA
1867, Boul. Saint-Laurent • sciencetech.technomuses.ca • (613) 991-3044

CONNEXIONS
Nortel Networks

À compter du 1^{er} juillet.
Branchez-vous sur le monde fascinant des réseaux numériques, en visitant notre nouvelle exposition.

Fête du Canada-Entrée libre.

NORTEL NETWORKS

Éric Salvail joue l'entremetteur plus que jamais avec Occupation double

Marie-Eve Bouchard
bouchardme@transcontinental.ca

Cet automne, Éric Salvail jouera l'entremetteur à l'échelle du Québec alors qu'il sera l'animateur et le confident des participants de la nouvelle émission de télé-réalité, Occupation double qui sera diffusée sur les ondes de TVA.

Au cours du prochain mois, une équipe sillonnera le Québec pour dénicher 10 célibataires, cinq gars et cinq filles regroupant à la fois beauté et personnalité pour participer à cette émission et peut-être y rencontrer l'amour. Puisque l'émission s'adresse aux célibataires âgés entre 20 et 35 ans, les personnes intéressées sont donc invitées à se présenter aux auditions qui auront lieu à Montréal les 6, 7 et 16 juillet. Aucun arrêt n'est cependant prévu en Outaouais.

Suivant la mode grandissante des émissions de télé-réalité, Occupation double ne fera pas exception à la règle, permettant aux spectateurs de suivre l'évolution des relations amoureuses entre les participants dans le cadre d'une émission hebdomadaire rapportant les meilleurs moments de la dernière semaine.

«Les cinq participants des deux sexes habiteront des maisons distinctes et auront l'occasion de se rencontrer dans le cadre de rendez-vous organisés, explique l'animateur et le co-concepteur d'Occupation double, Éric Salvail. Donc, on ne va pas seulement les regarder vivre, mais ils vont se rencontrer et vivre des rendez-vous qui feront rêver les spectateurs.»

Tours de montgolfière, soupers au restaurant, voyages dans le Sud et à New York seront au nombre de ces sorties. «Parce qu'une fille n'est pas pareille d'une situation à l'autre, par exemple en rafting et en souper en tête-à-tête au restaurant. Même chose pour les garçons. Pour que le couple fonctionne même après l'émission, il faut qu'ils puissent se connaître sous différents angles», estime l'animateur.

Occupation double demandera également moins d'implication de la part du public. «La façon d'éliminer les participants sera très différente de ce qu'on a pu voir, par exemple, avec Star Académie, mentionne M. Salvail. Ce seront les participants entre eux qui décideront de la personne à éliminer. De cette façon, s'ils ont le coup de foudre pour une personne, ils vont tout faire pour la sauver.»

Pour Éric Salvail, animateur bien connu des célibataires pour avoir animé «Célibataires en vacances» aux côtés de Michel Barrette et le télé-dating à «Je regarde, moi non plus», le défi est grand à la barre de cette nouvelle émission.

«Je suis content qu'on m'associe aux célibataires parce que j'aime beaucoup jouer le rôle d'entremetteur. D'ailleurs, je suis meilleur avec les autres qu'avec moi-même, confie celui qui se dit célibataire depuis 102 ans! Je crois que mon expérience en tant qu'animateur de foule me permet de rendre les gens à l'aise rapidement. Mais là, avec Occupation double, je devrai aussi devenir leur confident, être là quand ils auront de la peine et aussi régler les petits conflits.»

Contrairement à d'autres émissions, Occupation double misera plus sur la romance que le sexe ou la zizanie. «On veut surtout que les participants nous parlent de leurs sentiments, de leurs passions et pour moi, ça demandera tout un travail de les amener à se confier à moi, croit-il. Je serai comme un mélange entre Denise Filiatrault,

Josélito Michaud et Pascale Wilhelmy. Tout un mélange, méchante bibitte!»

Les célibataires intéressés peuvent s'inscrire via internet à l'adresse www.occupationdouble.com et les dix célibataires sélectionnés gagneront automatiquement un voyage dans le sud. Le couple gagnant méritera une maison d'une valeur de 250 000\$ à Blainville de même que deux voitures.

L'animateur et confident d'Occupation double, Éric Salvail sur le chantier de construction de la maison qui sera habitée par les filles.



LES
LAURENTIDES

Relaxez-vous
Savourez
Découvrez
Un toast à l'été!
Explorez

Centre de vacances et de plein air

le p'tit bonheur

2 nuits, 5 repas, animation
À partir de
108\$ par personne

Le bonheur formule club

L'été:
Voile, planche à voile, pédalo, chaloupe, canot, kayak, baignade, tir à l'arc, hébertisme, randonnée pédestre (57 kms), escalade, volley-ball, soirées dansantes, feux de camp...

1400, chemin du Lac Quenouille, Lac Supérieur, Québec J0T 1P0
1 800 567-6788 www.ptitbonheur.com

Pour son charme
Pour sa fine cuisine

FAR HILLS INN

Un paradis de jardins à flanc de montagnes

- Lac privé, plage, piscines intérieure et extérieure
- Massothérapie
- Programme de tennis avec Lorne Main
- Pistes de randonnée pédestre et de vélo
- Terrains de golf et théâtres d'été à proximité

218 \$ p.p. 2 nuits - 3 repas

(514) 990-4409 • 1 800 567-6636
www.farhillsinn.com

Forfait golf

à partir de **\$109**

p.p.p.n occ, dble Taxes en sus

- Parcours de championnat de 6420 verges
- Tennis
- Club nautique (\$)
- Spa (\$)

15 nord sortie 60 à 1 heure de Montréal

Hôtellerie Champêtre

1 888 ESTEREL.com

39, ch. Fridolin Simard, Ville de Sainte-Marguerite-Estérel, Qc J0T 1L0 (450) 228-2571

l'Estérel
Centre de villégiature et congrès
Resorts and Convention Centre

FOULE D'ACTIVITÉS
4 ÉTOILES

Chambre à partir de **65\$** par personne, en occ. double. Taxes en sus.

Pour tous nos forfaits 4 étoiles
1 866 482.5449
www.manoir-saint-sauveur.com

MANOIR SAINT-SAUVEUR
HÔTEL DE VILLEGIATURE
4 SAISONS

La nature de Riopelle dévoilée aux Gatinois

«Les traces de l'envol» en montre à la Galerie Montcalm

Philippe Renault

Plus d'un an après la mort de Jean-Paul Riopelle, les gens de l'Outaouais auront l'occasion d'admirer plusieurs oeuvres de l'artiste dans le cadre de l'exposition *Les traces de l'envol*, présentée à la Galerie Montcalm dans le secteur Hull.

Les 22 tableaux et huit sculptures sont regroupés sous le thème de l'oiseau, faisant référence à la liberté, l'évasion, mais aussi à la mort. «Nous avons choisi ce thème, car ça nous a aidé à faire une rétrospective des oeuvres. Cela nous a servi de base dans notre sélection et permet de montrer la partie figurative de sa carrière», explique la responsable des lieux de diffusion en arts visuels du secteur de Hull, Dominique Laurent.

Au-delà des oiseaux, les chevaux, les poissons ainsi que la nature en général sont régulièrement présents dans ses travaux, s'inspirant souvent d'anecdotes de sa vie quotidienne. Ces éléments sont cependant

sortis de leur contexte, ce qui donne souvent droit à des oeuvres abstraites et symboliques.

Les techniques de travail de l'artiste également sortent de l'ordinaire. En plus d'utiliser des matériaux conventionnels tels l'acrylique, la lithographie, l'aérosol et la peinture en appliquée, il utilise des troncs d'arbres et des cartons de cigarette Gauloises dont il était un grand amateur à la fin des années '80. Selon Mme Laurent, «il est possible de savoir à quel endroit Riopelle se trouvait lorsqu'il a confectionné un tableau, car il utilisait tous les objets à sa portée.»

Mme Laurent assure que toutes les pièces présentes sont inédites. «Ces oeuvres n'ont jamais été exposées et font partie de la collection personnelle de l'artiste qui compte environ 2000 oeuvres. Sa conjointe Huguette Vachon a également donné son accord à chacune des sélections», mentionne-t-elle.

Elle ajoute que tout mettre en place pour en arriver à ce résultat a été un travail de



Les gens de la région auront la chance d'admirer plusieurs oeuvres inédites de Riopelle jusqu'au 31 août prochain. Photo : Philippe Renault

longue haleine. «Malgré la maladie, Riopelle a accepté à l'an 2000 d'exposer. Initialement, le vernissage était prévu pour l'automne 2001, mais nous avons dû le reporter à l'année suivante à cause des fusions municipales, car le dossier était très complexe. Riopelle est toutefois décédé l'an dernier, ce qui fait en sorte que nous avons dû finalement remettre le projet à aujourd'hui», affirme Dominique Laurent.

Il s'agit de la deuxième fois depuis 1992 que Jean-Paul Riopelle est en vedette dans la région, alors qu'une exposition ayant les oies comme sujet avait eu lieu auparavant.

Les traces de l'envol est présentée jusqu'au 31 août 2003 à la galerie Montcalm, 25 rue Laurier à Gatineau, secteur Hull. Pour informations : 595-7488.



Un toast à l'été !

Royal LAURENTIEN



...plus que du golf!



À partir de 89\$ p.p.

Plusieurs forfaits disponibles. Téléphonez-nous!

(819) 326-5454 • 1 877 470-5454
www.royallaurentien.com

Enchantez votre été

Forfait P'tites folies à partir de 66\$* par personne par nuit (occ. double)

- chambre pour 1 nuit
- petit déjeuner complet
- service

Hebergement gratuit pour les enfants 12**

Activités : lac, plage privée, piscine extérieure, tennis, golf, équestre, spa

HOTEL LE CHANTECLER
1-888-916-1616
www.lechantecler.com

Salnte-Adèle • Autoroute 15 Nord • Sortie 67

Leçon de Golf

Disponible sur le site (supplément \$) sur réservation seulement

FORFAIT Séjour Parfait À PARTIR DE 225\$

TARIF PAR PERSONNE OCCUPATION DOUBLE TAXES EN SUS

Comprenant:

- 2 nuits d'hébergement
- 2 soupers (5 services)
- 2 petits déjeuners
- Accès GRATUIT aux activités
- Service INCLUS sur tous les repas

SUR LE SITE:

- Vert de pratique
- Champ de pratique

Accès direct à plus de 200 km de pistes cyclables

Fine Cuisine et Service Professionnel

Hôtel La Sapière

1244, Chemin de La Sapière, Val-David
(800) 567-6635 SANS FRAIS
Coursier info@sapiere.com

Plusieurs AUTRES FORFAITS disponibles
Consultez notre SITE INTERNET
http://www.sapiere.com

TREMBLANT

A PARTIR DE 194\$ / PERSONNE

FORFAIT THÉÂTRE ET DÉTENTE

- THÉÂTRE D'ÉTÉ À TREMBLANT « BELLE FAMILLE »
- CROISIÈRE SUR LE LAC TREMBLANT
- 1 ACCÈS AU SPA LE SCANDINAVE
- TENNIS HAUT-TÊTE
- REMONTÉE PANORAMIQUE AU SOMMET DE TREMBLANT
- PISCINE, BAIN TOURBILLON ET ACCÈS À LA PLAGE
- 2 NUITS DANS UN LUXUEUX CONDO

* Prix par personne en occ. dbl, dans un condo de 1 chambre. Valable du 2 juillet au 30 août, 2003. Taxes et redresses en sus. Prix sujets à changement sans préavis. Certaines conditions s'appliquent.

1 877 429-1212
WWW.TREMBLANTSUNSTAR.COM

CRITIQUE LITTÉRAIRE

Marie-Eve Bouchard

Poissons d'eau douce
Anie St-Pierre et Véronique Gagnon-Lalanne

Éditions du Treccaré
123 pages

Enfin un livre avec des recettes hors de l'ordinaire sur nos poissons d'eau douce! Parce qu'il y a plus que les faire cuire en papillote... L'achigan, la truite, le saumon, la bar, le doré, le brochet, la barbus, la perche, le crapet-soleil et le crapet calicot, tout y passe. Chaque recette est accompagnée de sa photographie et d'idées de mets d'accompagnement. La majorité des recettes semble assez facile et requiert des ingrédients facilement disponibles. La conception graphique du livre est bien pensée et le tout s'accompagne d'une description des différents poissons.



Musiqu'en Nous: une dixième édition sous le signe du changement

Stéphanie Verner
verners@transcontinental.ca

Les organisateurs de Musiqu'en Nous ne pouvaient rêver mieux pour la 10^e édition; un temps splendide, des spectacles pour tous les goûts, mais surtout, des festivaliers satisfaits.

«Les chiffres semblent être un peu moins élevés que ce que l'on souhaitait, mais compte tenu du changement de dates, c'est quand même très bien, indique la directrice de l'événement, Martine Leduc. Il fallait s'attendre à une certaine baisse parce que les gens ne changent pas rapidement leurs habitudes, mais la réponse des festivaliers a tout de même été bonne, surtout pour les petits spectacles. Ceux à saveur d'exotisme, comme les prestations de Monica Freire ou Soraya Benitez, sont des spectacles qui ont très bien fonctionné, et ce même si ces artistes sont pratiquement inconnus. L'engouement du public pour ces petits spectacles a été une surprise. J'irai même jusqu'à dire que nous avons pratiquement autant vendu de billets pour Monica ou Soraya que pour Pierre Flynn ou Dan Bigras.»

C'est donc dire qu'une fois de plus cette année, l'équipe de Musiqu'en Nous a su relever le défi de présenter des spectacles de grande qualité. «Nous sommes très heureux du succès de cette 10^e édition, de dire Mme Leduc. D'autant plus que nous avons pu établir de nouveaux partenariats, entre autres avec les propriétaires du mont Altitude et du Lycée. Cette première collaboration a été une belle découverte pour nous.»

Toujours au rendez-vous, les bénévoles et les artistes ont fait preuve d'une grande générosité: «Plusieurs artistes ont fait la navette entre Montréal et Saint-André-Avellin pour offrir à nos spectateurs une ou deux chansons», raconte la directrice de l'événement.

Un sondage pour en savoir plus

Afin de jeter des bases solides pour les prochaines éditions, et pour connaître un peu mieux les spectateurs, l'équipe de Musiqu'en Nous fera effectuer un sondage par une firme spécialisée.

«Je pense que tout le monde a trouvé l'idée du nom intéressante, continue Mme Leduc. Quant au changement de dates, on ne sait pas vraiment encore ce que les gens en pensent. C'est d'ailleurs un peu la raison pour laquelle nous avons décidé de faire effectuer un sondage par Léger Marketing, histoire d'avoir des réponses à certaines questions se rapportant entre autres au changement de nom, de dates et aux habitudes de consommation des festivaliers. Les résultats devraient nous permettre de jeter des bases solides pour les prochaines années.»

Malgré une situation financière précaire, les subventions tardent à venir à cause du changement de gouvernement, «et on risque d'avoir des réponses seulement en septembre», l'équipe de Musiqu'en Nous retroussera tout de même ses manches afin de préparer avec grand plaisir l'édition 2004.

Entre-temps, au mois de mars prochain, l'assemblée générale annuelle permettra à l'équipe de faire le point sur cette dernière édition du festival de musique de la Petite-Nation.

TAUX HYPOTHÉCAIRES

Promotion

Remise en argent jusqu'à 7%

TAUX JOURNALIER 5 ANS **4,45%**[†]

1 AN **3,90%**[†]
Marché 4,85%

3 ANS **4,05%**[†]
Marché 5,20%

5 ANS **4,55%**[†]
Marché 5,80%

Taux garantis jusqu'à 120 jours. Taux multi-logements compétitifs.

Des services gratuits*, offerts 7 jours sur 7.

Le meilleur taux, tout simplement
514 287-1211
1 800 798-7738
www.multiprets.ca

Multi-Prêts
COURTIER HYPOTHÉCAIRE
MULTI-PRÊTS HYPOTHÈQUES
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

* Hypothèque résidentielle, propriétaire occupant.
† Taux sujets à changement sans préavis. Certaines conditions s'appliquent.

LES TAUX D'INTÉRÊT			
Taux directeur 5,00%	Données réelles en vigueur le 25 juin 2003		
Banques	Hypothèques		
	1 an	3 ans	5 ans
HSBC Canada	4,95	5,30	5,80
Banque de Montréal	4,85	5,30	5,80
Banque Scotia	4,65	5,10	5,80
TD Canada Trust	4,95	5,40	4,70
Banque Nationale	4,85	5,20	5,80
Banque Laurentienne	4,85	5,20	5,80
Caisses Desjardins	4,65	5,10	5,80

Source: CANNEX

Gracieuseté de Multi-Prêts Hypothèques

TOURNOI DE GOLF APCHQ OUTAOUAIS

15 août 2003

Golf et souper : 155 \$

Golf ou souper : 80 \$

En collaboration avec :

- Les Rampes en Aluminium Mirik
- Gazifère Inc.
- Entreprises Beaudoin
- R.B. Sommerville
- Théo Mineault
- Lauzon plancher de bois Exclusifs
- Fédération des caisses Desjardins du Québec
- Michel Rhéaume & associés
- Garantie des maisons neuves de l'APCHQ



Pour réservation ou information :

561-7000



Week-end en folie



Potins Showbizz

par Aniek Charette

charettea@transcontinental.ca

Voyage à Joliette pour les fans de Karine Vanasse



Pour ceux et celles qui attendent avec impatience la sortie du film «Séraphin, Un Homme et son Pêché» en vidéo et DVD, «Karine Vanasse.info» a quelque chose d'intéressant pour vous, en attendant que vous patientiez... Le site internet des fans de la comédienne Karine Vanasse prévoit organiser un voyage de groupe avec transport nolisé à partir de Montréal pour le Festival de Lanaudière à Joliette, qui propose, le 18 juillet dès 20h, une soirée entièrement consacrée à des musiques de film (dont la musique de Séraphin, composée par Michel Cusson). Les personnes intéressées sont invitées à envoyer un courriel à sasgrafix@aei.ca, et si la réponse est favorable, le processus sera enclenché pour l'achat des billets, le transport, et tout le reste... «Karine Vanasse.info» est, à ce jour, la seule référence externe d'information au sujet de la comédienne Karine Vanasse, jeune étoile montante du cinéma québécois et canadien. Depuis sa mise en service, le 15 juillet 2000, le site web a franchi, le 10 mai dernier, le cap des 100 000 visiteurs.

Châkidor a un nouveau site web



Comme Châkidor roule sa bosse depuis déjà trois ans, les membres fondateurs André Varin et Valérie Pichon ont décidé qu'il était temps de refaire une nouvelle image au site Internet du groupe. Pour tout savoir sur cette formation gatinoise, leur voir la binette, connaître leur parcours et entendre quelques extraits de leurs trois albums, visitez le www.chakidor.com

Mambo Italiano et Les Invasions barbares à Toronto

C'est le film «Les Invasions barbares», du cinéaste québécois Denys Arcand, qui inaugurera le 28^e Festival international du film de Toronto qui se déroulera du 4 au 13 septembre prochain. Aussi, la première de la comédie Mambo Italiano auprès du public canadien anglais se fera lors d'une présentation gala durant ce même festival. Mettant en vedette Paul Sorvino, Ginette Reno, Mary Walsh, Luke Kirby, Peter Miller, Claudia Ferri et Sophie Lorrain, ce film d'Émile Gaudreault connaît déjà un succès énorme au Québec. Sorti le 6 juin sur plus de 100 écrans à travers la province, le film a obtenu aux guichets plus de 1,7 million \$ en moins de trois semaines! La direction du festival a dévoilé les 25 titres qui seront projetés, incluant la toute dernière

oeuvre de Lars von Trier, Dogville, qui met en vedette Nicole Kidman, Lauren Bacall et James Caan.

Marc Labrèche à Radio-Canada?

Marc Labrèche, «le grand blond», pourrait retourner au petit écran l'été prochain pour y animer à Radio-Canada une quotidienne dans le cadre de la couverture des Jeux Olympiques d'Athènes. Les négociations qui ont actuellement cours entre le réseau et l'artiste seraient déjà très avancées. Labrèche pourrait, du 13 au 29 août 2004, occuper la barre d'une émission de fin de soirée traitant de manière élargie d'aspects plus 'lifestyle' des Jeux. L'entente que les deux parties sont sur le point de conclure pourrait aussi garantir à Labrèche un créneau dans la grille horaire du réseau à l'automne 2004, offre que Labrèche hésite encore à accepter. (Source: Showbizz.net)

Rendez-vous cycliste des régions

C'est à St-Barthélemy, dans Lanaudière, que le comité organisateur a choisi de tenir la 13^e édition de la Vélovirée. Cette randonnée cycliste populaire s'adressant à tous se tiendra le 3 août 2003 à 10h30. Les 2 parcours, de 30 km chacun, peuvent être réalisés en avant-midi ou en après-midi. Les 2 parcours sont sur terrain plat et très accessible à tous les types d'amateurs de vélo. En plus de permettre au grand public de faire du sport, cette randonnée leur fera découvrir la belle région de Lanaudière. Le patrimoine naturel de la région, ainsi que les attraits touristiques tels que l'église de St-Cuthbert et le presbytère de St-Barthélemy et le magasin général Lebrun agrémenteront la randonnée.

Le départ se fera du parc municipal de St-Barthélemy (sur le chemin St-Jacques) à 10h30 pour se rendre jusqu'à Maskinongé et revenir au point de départ pour l'heure du dîner. Par la suite, les cyclistes reprendront la route, cette fois en direction de St-Cuthbert, pour finalement revenir au parc municipal de St-Barthélemy, vers 15h30.

Sur l'heure du dîner, il sera possible pour les participants de déguster des hot dog sur place. De plus, durant cette heure de repos, il y aura de la musique et de l'animation sur le site.

Il est possible d'obtenir le formulaire d'inscription en composant le (450) 581-0319.

Achetez directement et

LE MARCHÉ DU STORE

DIRECTEMENT DE NOTRE MANUFACTURE

ÉCONOMISEZ!

du plus grand manufacturier-détaillant de stores au pays!

STORES VERTICAUX EN VINYLE

MODÈLE 'PRIMO' GARANTI À VIE!

Toutes les grandeurs disponibles! Valence incluse!
DIRECTEMENT DE NOTRE MANUFACTURE!

Exemples (L x H)	
36" x 48"	\$43 ⁶⁰
48" x 60"	54 ⁴⁰
60" x 72"	67 ⁶⁰
79" x 84"	92 ⁸⁰
96" x 84"	103 ⁶⁰
108" x 95"	131 ⁶⁰

Prix incroyables sur STORES VERTICAUX!



ÉPARGNEZ ENCORE PLUS

avec coupon ci-dessous!

MINI-STORES EN ALUMINIUM

A partir de **34⁸⁰**

STORES PLISSÉS ET CELLULAIRES

29" x 42" **50⁴⁰**
Modèle Libra

ALUMINIUM

MODÈLE 'SYMMETRY' 1 po.
Design contemporain, 71 couleurs au choix.

Exemples :	Directement de notre usine!
18" x 42"	\$34 ⁸⁰
35" x 54"	56 ⁴⁰
41" x 66"	74 ⁴⁰

ALUMINIUM DE LUXE

MODÈLE SOFTLOOK^{MD} 1 po.
Rail de forme arrondie, lamelles 8 millièmes

Exemples :	Directement de notre usine!
18" x 42"	\$64 ⁸⁰
29" x 48"	81 ⁶⁰
35" x 54"	92 ⁶⁰

STORES PLISSÉS

SIMILI-LIN
MODÈLE MASQUERADE
Texturé avec aspect de lin!

Exemples :	Directement de notre usine!
29" x 42"	\$54 ⁸⁰
34" x 50"	72 ⁶⁰
47" x 60"	98 ⁶⁰

STORES CELLULAIRES

FILTRANT LA LUMIÈRE
MODÈLE 'DUOPLÉAT'
Économisez de l'énergie!

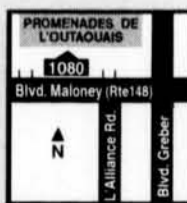
Exemples :	Directement de notre usine!
24" x 42"	\$98 ⁸⁰
34" x 50"	134 ⁶⁰
47" x 60"	187 ⁶⁰

LE MARCHÉ DU STORE

GATINEAU

(819) 243-4456

1080 Maloney Blvd W.



BLINDS TO GO® À OTTAWA

KANATA

(613) 254-8703

501 Earl Grey Drive

OTTAWA WEST

(613) 226-8646

1366 Clyde Avenue

OTTAWA EAST

(613) 741-8646

1125 St. Laurent Blvd.



Appelez sans frais
1-800-254-6377
pour le supermagasin
le plus près de chez vous
www.lemarchedustore.com

RABAIS BONI

ÉCONOMISEZ AU-DELÀ DE NOS BAS PRIX DU FABRICANT!

10\$ de rabais

SUR ACHAT DE 100\$ et PLUS CHEZ LE MARCHÉ DU STORE™

Expire le : 13 juillet GM783012

20\$ de rabais

SUR ACHAT DE 200\$ et PLUS CHEZ LE MARCHÉ DU STORE™

Expire le : 13 juillet GM783012

50\$ de rabais

SUR ACHAT DE 500\$ et PLUS CHEZ LE MARCHÉ DU STORE™

Expire le : 13 juillet GM783012

100\$ de rabais

SUR ACHAT DE 1000\$ et PLUS CHEZ LE MARCHÉ DU STORE™

Expire le : 13 juillet GM783012

L'avantage de s'abonner à **illico numérique** et **Internet haute vitesse** Vidéotron se résume en un mot :

gratuit



INTERNET
HAUTE VITESSE

illico
NUMÉRIQUE

Vidéotron vous offre le modem câble et le terminal illico numérique standard GRATUITEMENT*. Et ce n'est pas tout: L'INSTALLATION EST GRATUITE.**

Cette offre exceptionnelle est en vigueur jusqu'au 5 juillet 2003 seulement.

Abonnez-vous vite !

www.videotron.com

1 877 380-2511

Vidéotron
QUEBECOR MEDIA

Le pouvoir infini du câble

* Cette offre, en vigueur jusqu'au 5 juillet 2003, s'adresse aux clients résidentiels, actuels ou futurs, de Internet haute vitesse Vidéotron qui s'abonnent au forfait @ télémax films de illico numérique et qui prennent un engagement de 12 mois à Internet haute vitesse et illico numérique Vidéotron. Pour Internet, un rabais instantané de 60 \$ sera appliqué sur le prix régulier du modem (159,95 \$) et un rabais additionnel de 99,95 \$ sera crédité sur votre compte Internet haute vitesse Vidéotron selon certaines modalités. Frais d'accès mensuel de 34,95 \$ en sus. Des frais additionnels seront facturés pour l'utilisation excédentaire de la bande passante (au-dessus de 10 Gigaoctets par mois en aval et 5 Gigaoctets par mois en amont). Certaines conditions s'appliquent. Pour illico, des frais de 199 \$ pour l'achat du terminal sont requis. Ce déboursé sera crédité au complet sur votre compte illico numérique Vidéotron selon certaines modalités. Abonnement minimum à l'assemblage @ télémax films à 47,99 \$ par mois requis. Les terminaux disponibles peuvent différer du modèle illustré et peuvent être des appareils recyclés, avec une garantie d'un an. Certaines conditions s'appliquent. L'engagement est non transférable. Des pénalités s'appliquent en cas de bris d'engagement. ** Offre d'une durée limitée. Certaines conditions s'appliquent. Internet haute vitesse, illico numérique et illico sur demande Vidéotron sont disponibles là où la technologie le permet. Les services, conditions et tarifs peuvent varier selon les régions et sont modifiables sans préavis. Taxes en sus. Certaines conditions s'appliquent.